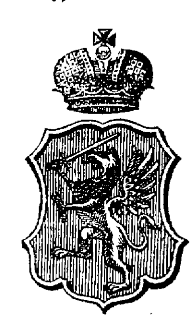
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVI. Jahrgang.

№ 127. Пятница 3. Ноября. — Freitag 3. November. **1878.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Wenn der Hauslehrer Jahn Schwank seinen Aufenthalt unter Stopiushof verlassen hat, desselben gegenwärtiger Aufenthaltsort unbekannt, sein Erscheinen bei dem Rigaschen Ordnungsgerichte jedoch nothwendig ist, so werden hierdurch sämmtliche Polizei-Autoritäten aufgefordert, nach dem qu. Hauslehrer Jahn Schwank Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle dem Rigaschen Ordnungsgerichte vorzustellen.

Riga-Ordnungsgericht, den 28. October 1878.
Nr. 10161. 3

Управляющій почтовою частью въ Лифляндской губерніи имѣетъ честь довести до всеобщаго свѣдѣнія, что по случаю установившагося съ 20. числа Октября мѣсяца зимняго движенія поѣздовъ по Риго-Динабургской, Митавской, Риго-Болдерааской и Риго-Туккумской желѣзнымъ дорогамъ простая корреспонденція, обмѣниваемая между Ригою и Столицами пересылается по два раза въ день съ поѣздами, отходящими изъ Риги въ Динабургъ въ 10 час. 20 мин. утра и въ 5 час. 50 мин. вечера. Между Ригою, Митавою и Либавою и на отдѣляющіеся тракты по три раза въ день съ поѣздами, отходящими изъ Риги въ 9 час. 50 мин. утра, въ 1 часъ 15 мин. по полудни и въ 7 час. 23 мин. вечера.

Между Ригою и Болдераа по два раза въ день съ поѣздами отходящими въ 12 час. дня и 4 часа 25 мин. по полудни.

Наконецъ между Ригою и Туккумомъ и на отдѣляющіеся тракты съ поѣздами, отходящими въ 9 час. 30 мин. утра и въ 6 час. вечера. Страховая же корреспонденція между названными мѣстами будетъ пересылаться по одному разу въ день съ поѣздами, отходящими изъ Риги въ Динабургъ въ 5 час. 50 мин. вечера; изъ Риги въ Можейки въ 1 часъ 15 мин. дня; изъ Риги въ Туккумъ въ 6 час. вечера и изъ Риги въ Болдераа въ 12 ч. дня.

Кромѣ того ожидается разрѣшеніе Почтоваго Департамента на установленіе вторичной въ день пересылки за границу корреспонденціи съ Митавскимъ поѣздомъ въ 7 час. 23 мин. вечера, чрезъ Можейки, Кошедары и Вержболово кромѣ отправленія таковой съ Динабургскимъ поѣздомъ въ 5 час. 50 мин. вечера, въ видахъ учащенія корреспонденціи, слѣдующей за границу, такъ потребной здѣшнему биржевому купечеству. № 11553.

Der Dirigirende des Postwesens im Livländischen Gouvernement beehrt sich zur allgemeinen Kenntniß zu bringen, daß in Folge des vom 20. October c. an, für die Wintersaison, auf den Bahnen Riga-Dünaburg, Mitau, Riga-Bolderaa und Riga-Tuckum festgestellten Verkehrs hinsichtlich der in demselben stattgefundenen Veränderung, die ordinäre Correspondenz, welche zwischen Riga und den Hauptstädten ausgewechselt wird, zwei Mal täglich befördert wird mit den Zügen, welche von Riga nach Dünaburg um 10 Uhr 20 Min. Morgens und um 5 Uhr 50 Min. Abends abgehen. Zwischen Riga, Mitau, Libau und ihren Zweigbahnen drei mal täglich mit den Zügen, welche von Riga um 9 Uhr 50 Minuten Morgens, 1 Uhr 15 Min. Nachmittags und 7 Uhr 23 Min. Abends abgehen. Zwischen Riga und Bolderaa zwei mal täglich um 12 Uhr Mittags und um 4 Uhr 25 Min. Abends.

Schließlich zwischen Riga und Tuckum und ihren Zweigbahnen um 9 Uhr 30 Min. Morgens und um 6 Uhr Abends. Die versicherte Correspondenz aber zwischen genannten Ortschaften wird ein mal täglich befördert mit den Zügen, welche von Riga nach Dünaburg um 5 Uhr 50 Min. Abends, von Riga nach Moscheiky, um 1 Uhr 15 Min. Nachmittags, von Riga nach Tuckum um 6 Uhr Abends und von Riga nach Bolderaa um 12 Uhr Mittags abgehen.

Außerdem wird die Genehmigung des Postdepartements zur Eröffnung eines zweimaligen brieflichen Verkehrs zwischen Riga und dem Auslande erwartet und sobald diese Genehmigung erfolgt ist, wird die Correspondenz nach dem Auslande, außer dem Dünaburger Zuge von 5 Uhr 50 Min. Abends, noch mit dem Mitauer Zuge, welcher um 7 Uhr 23 Min. Abends über Moscheiki, Koschedary und Wirballen geht, befördert werden um dem vielfach ausgesprochenen Wunsche der Rigaer Börsenkaufmannschaft wegen öfterer Beförderung der Correspondenz nach dem Auslande gerecht zu werden. Nr. 11553.

Реестръ
обратной корреспонденціи, возвращенной въ Ригу,
съ 1. по 8. Октября 1878 г.

Денежные пакеты.

Въ Смоленскъ — Яну Прусу (3 руб.), Андрею Бальцеру (3 руб.), въ Москву — Григорію Постеру (2 руб. 90 коп.), въ Ворни — Іоселю Брошу (15 руб.)

Заказныя внутреннія письма.

Изъ Бобруйска — Захару Зуеву, изъ Туккума — О. Еше, изъ Бауска — Юрре Лезе, изъ Дерпта — докт. Альберту Генко, изъ Александрополя — Александрову, изъ Брянска — Тимофѣю Лефереву.

Простыя внутреннія письма.

Изъ Дуббельна — С. Варницкой, изъ Туккума — А. Иванову, изъ Москвы — С. Баклевскому, Ш. Мунтеру, изъ Соколовска — Ксенжопольскому, изъ С.-Петербурга — О. Гиндебергу, А. Зариной, М. Вестусу, изъ Виндавы — Гиршбергу, изъ Бендеръ — Л. Рутковскому, изъ Митавы — Когровской, К. Радингу, Мылингофу, Е. Рубинштейну, В. Дрейерсдорфу, Вилькену, Я. Ешману, изъ Маіоренгофа — Г. Рейхардту, изъ Доблена — Бухе, изъ Либавы — І. Нацману, изъ Риги — Гембицкой, изъ Кіева — О. Брацкому, изъ Гольдингена — Кяллману, Ламберту, изъ Астрахани — В. Исакову.

Простыя заграничныя письма:

Изъ Карлсбада — К. Герцоку, изъ Парижа — О. Ф. Шеру, изъ Рагатцъ — А. де Пантшалидзе, изъ Бозенъ — Р. Кленкъ, изъ Берлина — Свевенсону, Трейберу, Т. Тупинсу, Виндишу, изъ Голдберга — А. Гентше, изъ Магенбурга — О. Фантаніену, изъ Гамбурга — К. Н. Венде, изъ Кенигсгютте — М. Глазенапу, изъ Нахчейма — Л. Гюргенсу.
№ 11619.

Опредѣленія Венденской городской Думы отъ 12. Октября 1878 г.
(Печатается на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Относительно опредѣленія сбора съ литератовъ за 1879 годъ въ 6 руб. сер.;
6) относительно опредѣленія среднихъ трактирныхъ податей за 1879 годъ на 110 руб. сер., какъ и относительно уменьшенія питейныхъ заведеній съ 1880 года числомъ на 10;
8) касательно принятія мѣръ для своевременнѣйшаго поступленія уплачиваемыхъ казною квартирныхъ денегъ для военныхъ;
10) относительно обложенія податью купеческихъ свидѣтельствъ и письменныхъ дозволеній заниматься ремесломъ. № 8674.

Beschlüsse der Wendenschen Stadtverordneten-Versammlung vom 12. October 1878.
(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Hinsichtlich der Feststellung der Literatensteuer pro 1879 auf 6 Rbl.;
6) hinsichtlich der pro 1879 auf 110 Rbl. festgestellten mittleren Tracteursteuer, sowie wegen Reduction der Getränke-Anstalten vom Jahre 1880 ab um 10 Etablissements;
8) in Betreff der im Interesse eines rechtzeitigeren Eingehens der von der Krone zu entrichtenden Militair-Bequartirungsgelder zu ergreifenden Maßregeln;
10) in Betreff der Besteuerung der Handels- und Gewerbescheine zum Besten der Stadt-Casse. Nr. 8674.

Zehsu pilsfehtas weetneeku sapulzes spreedumi no 12. Oktober 1878.
(Teek drikkehts us dibbinaschanu ta art. 68 to pilsfehtu-likkumu.)

1) Litteratu nodohschanas us 1879 gaddu us 6 rub.;
6) ka ta nolikta widdus trakteeru nodohschana us 1879 gaddu 110 rub. un 20% no krohna billetes maksaschanas, ta ka to dsehreenu pahrdohtawu no 1880 gadda par 10 pamasinat;
8) ka ta no krohna maksajama militär kohrteka nauda riktigâ laikâ eenahkta;
10) ka tahs usliktas nodohschanas no andeles- un ammatasihmem pilsfehtas kassei par labbu.
Nr. 8674.

Вслѣдствіе предписанія Его Высокопревосходительства г-на Министра Внутреннихъ Дѣлъ, на основаніи 41 ст. Городоваго Положенія, пріостановлено было раздѣленіе списка избирателей города Пернова на 3 разряда и назначено раздѣленіе на 2 разряда избирателей, вслѣдствіе того Магистратъ, по порученію Лифляндскаго Губернскаго по городскимъ дѣламъ Присутствія, симъ объявляетъ во всеобщее свѣдѣніе послѣдовавшія, по упомянутой отмѣнѣ раздѣленія разрядовъ избирателей, измѣненія порядка выборовъ, распубликованнаго въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ, отъ 27. Сентября 1878 г. за № 111.

Подлежали измѣненію: 1, 6, 8, 9, 11 и 16 ст. которыя измѣнены какъ слѣдуетъ;

1) Съ 4. Ноября по 13. Ноября 1878 г. ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, съ 10 до 12 часовъ дня, въ присутственной комнатѣ Перновскаго Магистрата будутъ подъ руководствомъ юстиціи бургомистра, безплатно выдаваемы избирателямъ, — по удостовѣреніи въ подлежащихъ случаяхъ, въ личности ихъ и разсмотрѣніи довѣренностей на участіе въ городскихъ выборахъ, билеты на входъ, въ дни выборовъ, въ помѣщеніе, предназначенное для производства выборовъ, равно какъ и бланки избирательныхъ записокъ снабженные штемпелемъ.

6) Выборы откроются 15. Ноября 1878 года. Для выборнаго производства установляются слѣдующіе сроки:

15. Ноября — выборы избирателей 2 разряда.

16. Ноября — составленіе, объявленіе и подпись выборнаго листа по 2 разряду.

17. Ноября — дополнительные выборы, если таковые понадобятся, для избирателей 2. разряда, равно какъ составленіе, объявленіе и подпись выборнаго листа по онымъ.

18. Ноября — выборы для избирателей 1. разряда, составленіе, объявленіе и подпись выборнаго по онымъ листа, дополнительные выборы, если таковые понадобятся, и составленіе, объявленіе и подпись выборнаго по онымъ листа.

8) Выборныя собранія будутъ происходить:

а. по 2. разряду (какъ для первоначальныхъ, такъ и для дополнительныхъ выборовъ) въ залѣ такъ называемаго дома Spritzenhaus съ 9 часовъ утра до 1 часа по полудни. Въ 1 часъ по полудни двери избирательнаго помѣщенія затворяются и затѣмъ допускаются къ подачѣ голосовъ лишь тѣ избиратели, которые находились въ помѣщеніи до закрытія дверей;

б. по 1. разряду тамъ-же съ 9 до 11 часовъ утра. Въ 11 часовъ утра двери избирательнаго помѣщенія затворяются и затѣмъ допускаются къ подачѣ голосовъ лишь тѣ избиратели, которые находились въ помѣщеніи до закрытія дверей. Въ 12 часовъ послѣдуетъ объявленіе результатовъ выборовъ и съ 12 до 1 часа дня произведены будутъ дополнительные выборы, если таковые понадобятся.

9) Бланки избирательныхъ записокъ, выдаваемые, согласно п. 1 сихъ правилъ вмѣстѣ съ входными билетами, снабжены, соотвѣтственно числу 24 гласныхъ, подлежащихъ выбору по каждому изъ обоихъ разрядовъ избирателей, 24 чертами, для внесенія избираемыхъ лицъ.

11) Изъ числа означенныхъ въ избирательныхъ запискахъ лицъ, вносятся, при счетѣ голосовъ, въ выборные листы лишь тѣ, которыя имѣютъ право быть выбранными и не выбраны еще предыдущими разрядами избирателей. Изъ записки, содержащей болѣе 24 лицъ, при счетѣ голосовъ, вносятся въ выборный листъ первыя 24 лица, еще не избранныя и имѣющія право быть избранными. Во время выборовъ по 1. разряду избирателей, выставляется въ избирательномъ помѣщеніи списокъ гласныхъ, окончательно избранныхъ вторымъ разрядомъ.

16) По 2. разряду, по окончаніи выборовъ избирательный ящикъ съ опущенными въ оный избирательными записками запечатывается предсѣдателемъ избирательнаго собранія и его помощниками.

Всѣ прочія статьи первоначально распубликованнаго порядка выборовъ остаются въ дѣйствіи безъ измѣненія. Къ 1. разряду избирателей принадлежатъ лица, поименованныя въ спискѣ избирателей подъ № 1 по 34 включительно. Ко 2. разряду избирателей принадлежатъ лица, поименованныя въ спискѣ избирателей подъ № 35 по 885 включительно.

Выданные уже входные билеты и избирательныя записки недѣйствительны. Получившіе таковые избиратели симъ приглашаются, въ замѣнъ оныхъ получить новые экземпляры, выдача коихъ, какъ выше упомянуто, будетъ производиться съ 4. Ноября с. г. № 1855.

Nachdem in Folge Vorschrift Seiner hohen Excellenz des Herrn Ministers des Innern die Eintheilung der Wählerlisten für die Stadt Pernau in drei Klassen auf Grund des Art. 41 der Städteordnung beanstandet und die Eintheilung in zwei Wähler-Klassen angeordnet worden, bringt der Rath in desfallsigem Auftrage der Livländischen Gouvernements-Commission für Städteangelegenheiten, die in Folge der erwähnten Abänderung der Wähler-Klassen-Eintheilung erforderliche Emendation der bezüglichen, in der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 27. September 1878 Nr. 111 publicirten Wahlordnung nachstehend zur öffentlichen Kenntniß:

Es sind abzuändern gewesen die Punkte 1, 6, 8, 9, 11 und 16.

Diese lauten nunmehr:

1) In der Zeit vom 4. November bis zum 13. November 1878 werden täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage, von 10 bis 12 Uhr Vormittags in dem Sessionszimmer des Pernauschen Raths, unter Leitung des Justizbürgermeisters, unentgeltlich, erforderlichen Falls nach Prüfung der Identität der einzelnen Wähler, sowie nach Durchsicht der resp. Wahlvollmachten die Eintrittskarten für das Wahllocal zu den Wahltagen, sowie abgestempelte Blanquets zu Wahlzetteln ausgereicht warden.

6) Die Wahlen beginnen am 15. November 1878. Für die Wahlhandlungen sind folgende Termine festgesetzt:

Am 15. November finden die Wahlen der Wähler der zweiten Klasse statt.

Am 16. November erfolgt die Zusammenstellung, Bekanntmachung und Unterzeichnung des Wahlprotocolls für die zweite Wählerklasse.

Am 17. November erfolgen, falls erforderlich, die Nachwahlen der zweiten Wähler-Klasse, sowie die Zusammenstellung, Bekanntmachung und Unterzeichnung des bezüglichen Wahlprotocolls.

Am 18. November 1878 finden statt die Wahlen der Wähler der ersten Klasse, die Zusammenstellung, Bekanntmachung und Unterzeichnung des resp. Wahlprotocolls und, falls erforderlich, die Nachwahlen und die Zusammenstellung, Bekanntmachung und Unterzeichnung des bezüglichen Wahlprotocolls.

8) Die Wahlversammlungen werden abgehalten:

a. Für die zweite Klasse (sowohl für Wahlen wie Nachwahlen) im Saale des sogenannten Spritzenhauses in der Zeit von 9 Uhr Morgens bis 1 Uhr Nachmittags. Um 1 Uhr Nachmittags werden die Thüren zum Wahllocal geschlossen und als dann nur noch die beim Schlusse des Wahllocals in demselben anwesenden Wähler zur Stimmabgabe zugelassen.

b. Für die erste Klasse eben daselbst in der Zeit von 9 Uhr Morgens bis 11 Uhr Vormittags. Um 11 Uhr Vormittags werden die Thüren zum Wahllocale geschlossen und alsdann nur noch die beim Schlusse des Wahllocals in demselben anwesenden Wähler zur Stimmabgabe zugelassen. Um 12 Uhr erfolgt die Bekanntmachung des Wahlresultats und hierauf von 12 bis 1 Uhr die etwa erforderliche Nachwahl.

9) Die gemäß Pkt. 1 dieser Regeln gleichzeitig mit den Eintrittskarten auszureichenden Blanquets zu den Wahlzetteln sind, entsprechend der Zahl der 24 Stadtverordneten, die in jeder der zwei Klassen gewählt werden sollen, mit 24 vorgezogenen Linien zur Ausfüllung mit den Namen der Gewählten versehen.

11) Von den in den Wahlzetteln bezeichneten Personen werden bei der Stimmenzählung in das Wahlprotocoll nur diejenigen eingetragen, welche wahlberechtigt sind und nicht schon von der vorhergegangenen Wähler-Klasse gewählt worden sind. Enthält ein Zettel mehr als 24 Namen, so werden bei der Stimmenzählung in das Wahlprotocoll die ersten 24 Personen aufgenommen, welche noch nicht gewählt worden und wahlberechtigt sind. Während der Wahl-Versammlung der ersten Klasse wird das Verzeichniß der in der zweiten Klasse bereits definitiv gewählten Stadtverordneten ausgehängt:

16) Bei den Wahlen der zweiten Klasse wird die Wahlurne nach beendigter Wahl, mit den abgegebenen Wahlzetteln von dem Wahlpräses und den Wahlassistenten versiegelt.

Alle übrigen Punkte der früher publicirten Wahlordnung bleiben unverändert gültig.

Zur ersten Wähler-Klasse gehören die in dem Wählerverzeichniß unter Nr. 1 bis 34 incl. aufgeführten Wähler.

Zur zweiten Wähler-Klasse gehören die in in dem Wählerverzeichniß unter Nr. 35 bis 885 incl. aufgeführten Wähler.

Die bereits ausgereichten Wählerkarten und Wahlzettel sind ungültig.

Die resp. Wähler werden hierdurch aufgefordert, die Karten gegen neue Exemplare — deren Ausreichung, wie oben gesagt, am 4. November c. beginnt — auszutauschen. Nr. 1855.

Peale selle kui kõrgest auustatud sissepolise asjade talitaja ministre herra käsko peäle, Perno linna walitejade nime-kirja sissejagamine kolmes klassis linna seäduse § 41 põhjuse päel keeldud ja sissejagamine kahes walitemise klassis käskud sai, annab rae-kohtus, sellepoolse Liiwi kubbernemango linna asjade toimetaja kommissjoni käsjo päel, need nimetud walitejate nime-kirja sissejagamise muutmise läbbi tarwilised parandamised walitemise seäduse jures, mis Liiwi kubbermango seitungi sees 27. Septembrist 1878 Nr. 111 kulutud, — järelseisawalt awalikuks teädusteks.

Ollid tarwis muuta need punktid 1, 6, 8, 9, 11 ja 16.

Need kulutawad nüüd:

1) 4. Nowembrist kunni 13. Nowembrini 1878, igapääw, nädala- ja pidu-pühad aga maha arwata, kello 10 kunni 12ni enne lõunat Perno linna rae-kohto toas saawad, justiits pürjermeistri juhatuse all, wäljawalitejatele — pärast seda, kui saab selgeks tehtud et neil õigus on linna wäljawalitemistest osa wõta ja selle ülle tunistuse kirjad läbiwadatud — ilma maksuta sisse käimise piletid wälja antud, mis neile õigust annab wäljawalitemise päiwil senna kohta sisse käija, mis wäljawalitemiste tarwis on kinnitud, ja niisamma ka wäljawalitemise sedelite tempeltud planketid.

6) Wäljawalitemised hakkawad 15. Nowembril 1878. Wäljawalitemise toimetamiseks kinnitakse järgmised termiinid:

15. Nowembril — toimetakse ärra 2. klassi wäljawalitejate walitemised.

16. Nowembril — 2. klassi wäljawalitejate wäljawalitemise lehe (protukoll) walmistamine, wäljakuulutamine ja allakirjutamine.

17. Nowembril — järgi-wäljawalitemised, kui juhtuwad niisugused tarwis tulema, 2. klassi wäljawalitejate tarwis ja ka nende wäljawalitemiste wäljawalitemise lehe walmistamine, wäljakuulutamine ja allakirjutamine.

18. Nowembril — 1. klassi wäljawalitejate wäljawalitemised, nende wäljawalitemiste wäljawalitemise lehe walmistamine, wäljakuulutamine ja allakirjutamine, järgi-wäljawalitemised, kui juhtuwad niisugused tarwis tulema, ja ka nende wäljawalitemise lehe walmistamine, wäljakuulutamine ja allakirjutamine.

8) Wäljawalitemise koosolemised saawad peetud:

a. 2. klassi tarwis (kui algmiste, niisama ka järgi-wäljawalitemiste tarwis) pritsu maea saalis kello 9 enne lõunat kunni kello 1 pärrast lõunat. Kell 1 pärrast lõunat saab wäljawalitemise koha uks kinni pantud ja siis peäle seda lastakse häälesid andma üksnes need wäljawalitejad, kes ukse kinni pannemise aeani selles kohas oliwad.

b. 1. klassi tarwis seälsamas kello 9 kunni 11 enne lõunat. Kello 11 enne lõunat saab selle wäljawalitemise koha uks kinni pantud ja siis päele seda lastakse häälesid andma üksnes need wäljawalitejad, kes ukse kinni panemise aeani selles kohas oliwad. Kell 12 saawad wäljawalitemiste otsused wäljakuulutud ja 12 kunni 1 pärrast lõunat saawad järgi-wäljawalitemised ärratoimetatud, kui juhtuwad niisugused tarwis olewat.

9) Wäljawalitemiste sedelite planketide päel, mis, nende reeglide punkt 1 järele, ühes sissekäimise pilettitega wälja antakse, on 24 linna wolinikude arwu järele, kes igast neist kahest wäljawalitejate klassist peawad saama wäljawalitetud, 24 kriipsu, kuhu nende nimed üleskirjutud saawad, keda wäljawalitetakse.

11) Nende wäljawalitejate arwust, kes wäljawalitemise sedelitesse on üles tähendatud, häälde arwamise jures, wõiwad wäljawalitemise lehtedesse üles kirjutud saada üksnes need, kes wõiwad wälja walitud sada ja keda teiste klasside wäljawalitejad ei ole weel wäljawalitenud. Sellest sedelist, kelles rohkem 24 nime on ülespantud, häälde arwamise juures, wäljawalitemise lehtedesse wõetakse üles esimest 24 nime, kes weel ei ole wäljawalitetud ja kell see õigus on, et nad wäljawalitetud wõiwad saada. Sell aeal kui 1. klassi wäljawalitejate wäljawalitemise toimetakse, wäljawalitemise kohas pannakse wälja nende linna wolinikude (гласныхъ) nime-kiri, keda 2. klass on juba kindlalt wäljawalitenud.

16) 2. klassis, pärrast seda kui wäljawalitemised on ärralõpetud, wäljawalitemise koosolemise president ja tema abilised panewad wäljawalitemise kasti, kelle sisse walitemise sedelid on pantud, pitseriga kinni.

Keik teised punktid enne kuulutud walitemise seädusest jäwad ilma muutmata kindlaks.

Esjimese wäljawalitemise klassise arwatakse need wäljawalitemise lehtedesse Nr. 1 kunni 34 tähendatud wäljawalitejad.

Teise wäljawalitemise klassise arwatakse need walitemise lehtedesse Nr. 35 kunni 885 tähendatud wäljawalitejad.

Need juba wäljaantud walitejate sissekäimise piletid ja walitemise sedelet ei maksa ennam. — Nendesama walitejade käest nõutakse, et nemad need piletid uede wasto ümberwahetawad, kelle wäljaandmine, kuida ülewel nimmetud, 4. Nowembril hakkab. Nr 1855.

Von der Steuerverwaltung der Stadt Dorpat werden alle im Jahre 1858 geborenen und der Einberufung, zur Ableistung ihrer Wehrpflicht im Jahre 1879, unterliegenden, zur Stadt Dorpat verzeichneten Personen, als Kaufleute, Zunft-, Bürger-, Arbeiter- und Dienstokladisten hierdurch aufgefordert, sich spätestens bis zum 31. December d. J. zum Empfange der ihnen in Grundlage des § 97 des Gesetzes über die Wehrpflicht, d. d. 1. Januar 1874 über geschehene Anschreibung zu einem Einberufungscanton auszustellenden Atteste bei dieser Steuerverwaltung, zur Vermeidung der im § 212 des vorerwähnten Gesetzes festgesetzten Beahndung, zu melden.

Bei der Meldung sind von dem Betreffenden, bei Vorstellung des Taufscheines und eines Attestats über genossenen Unterricht, folgende Auskünfte zu ertheilen:

1) Stand,
2) die Beschäftigung, das Handwerk oder Gewerbe,
3) Bestand der Familie,
4) ob er ledig oder verheirathet ist, und im letzteren Falle, ob er Kinder hat, und welche namentlich.

Bei Vorhandensein jüngerer Brüder sind für diese ebenfalls Taufscheine beizubringen.

Dorpat-Steuerverwaltung, den 26. October 1878.
Nr. 302. 3

Da nach Anzeige des im Jahre 1877 der Landwehr zugezählten Alexander, Ludwig's Sohn, Gangnus, der demselben am 24. November 1877 sub Nr. 1482 von der Walkschen Kreis-Wehrpflicht-Commission ertheilte Landwehrschein abhanden gekommen ist, so werden hierdurch sämmtliche Land- und Stadtpolizeibehörden ersucht, das qu. Attestat im Auffindungsfalle der Walkschen Kreis-Wehrpflicht-Commission einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieses Attestats aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Walk-Kreis-Wehrpflicht-Commission, am 26. October 1878. Nr. 471. 3

Sämmtliche Guts- und Gemeindepolizeien werden von der Gemeindeverwaltung des im Pernau-Fellinschen Kreise belegenen publ. Gutes Holstfershof desmittelst ersucht, nach dem hiesigen Gemeindegliede Märt Warblane, welcher seine Abgaben schuldet und in diesem Jahre der Einberufung in den Militairdienst unterliegt, Nachforschungen zu veranstalten und im Ermittelungsfalle denselben pr. Zwangspaß dieser Gemeindeverwaltung zusenden zu wollen.

Gemeindeverwaltung zu Holstfershof, den 24. October 1878. Nr. 612. 3

Von dem Gemeindegerichte des im Pernau-Fellinschen Kreise, belegenen publ. Gutes Aidenhof werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden desmittelst ersucht, nach der zur hiesigen Gemeinde verzeichneten Male Kilaspea, welche sich paßlos aus der Gemeinde entfernt hat und gegen welche ein Rechtskraft beschrittenes gerichtliches Erkenntniß zu executiren ist, Nachforschungen zu veranstalten und im Ermittelungsfalle dieselbe dem Aidenhofschen Gemeindegerichte arrestlich zufertigen zu wollen.

Gemeindegericht zu Aidenhof, den 24. October 1878. Nr. 378. 3

Прокламы. Proclama.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß nachstehender Personen, nämlich: 1) des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Hausbesitzers Johann Hirschson, 2) des ab intestato verstorbenen verabschiedeten Soldaten Martin Peter's Sohn Kupar und 3) der gleichfalls ohne Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Kadri Laas (alias Glas und Laason) unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Johann Hirschson anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten, a dato dieses Proclams, also spätestens am 25. April 1879 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testamentes zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 1649. 3

Dorpat-Rathhaus, am 25. October 1878.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Tõnnis Sepp, Erbbesitzer des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem publ. Gute Pattenhof belegenen Grundstücks Seppa Nr. CI, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung des nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 23. April 1879, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Seppa Nr. CI, groß 35 Lofstellen $13^1/_2$ Kappen, dem Bauer Peter Sepp, für den Kaufpreis von 181 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 23. October 1878. Nr. 2280. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimitt. Landrath Wilhelm Stael von Holstein, Erbbesitzer des im Testamaschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes Testama, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Testama ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 23. April 1879, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Anso Andrus Nr. 5, groß 15 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Andrus Kütt, für den Kaufpreis von 2500 Rbl. S.
2) Asoste Jurri Nr. 80, groß 14 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Hans Kösel, für den Kaufpreis von 2787 Rbl. S.
3) Asoste Indrek Nr. 81, groß 15 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Hans Kösel, für den Kaufpreis von 2977 Rbl. S.
4) Annuste Saun Nr. 113, groß 9 Thlr. 38 Gr., dem Bauer Mart Hannuse, für den Kaufpreis von 1500 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 23. October 1878. Nr. 2287. 3

No Aukakalna pagasta waldes teek zaur scho sinams darihts ka ta pee schi pagasta peederiga Ana Dulkis ir ta Leepehr mahjas gruntneeka Jur Dulka un wina seewas Elihses dehlu Juri behrna weetā norakstijusi. Tad teek no schahs pagasta waldes usaizinati, kam kahdas preti-runaschanas buhtu pret to adopteereschanu, tee lai lihdſ 26. Januar 1879 gada sche pee pagasta waldes peeteizahs; wehlaki neweens waire klausihts netiks, bet ta adopteereschana spehkā paliks.

Aukakalna pagasta waldē, 26. Oktober 1878.
Nr. 196. 3

No krohna Blohmas walsts-teesas teek zaur scho wisi ta miruscha schejeenes Krekla mahjas saimneeka Jahn Segrum parahdu deweji un nehmeji usaizinati, lihdſ 1. Februar 1879 pee schihs teesas peeteiktees; wehlaki neweenu wairs neklausihs, bet ar parahdu flehpejeem pehz likuma darihs.

Krohna Blohmas-walsts-teesa, tai 19. Oktober 1878. Nr. 361. 3

Торги. Torge.

На поставку 40 полушубковъ для новобранцевъ предстоящаго набора сего года производиться будетъ торгъ 3. Ноября и переторжка 6. Ноября с. г.

Почему желающіе принять на себя означенную поставку симъ вызываются съ тѣмъ, чтобы явились къ торгамъ заблаговременно и не позже 12 часовъ по полудни въ упомянутыя числа въ присутствіе Лифляндскаго Губернскаго Управленія и предъявили при подаваемыхъ прошеніяхъ надлежащіе залоги. Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Лифляндскаго Губернскаго Управленія. № 3859. 1

Zur Lieferung von 40 Halbpelzen für die in diesem Jahre neuauszuhebenden Militairpflichtigen wird im Locale der Livländischen Gouvernements-Verwaltung am 3. November ein Torg und am 6. November d. J. ein Peretorg abgehalten werden und werden Diejenigen, welche diese Lieferung zu übernehmen gesonnen sind, hierdurch aufgefordert, sich an den bezeichneten Tagen rechtzeitig und zwar nicht später als um 12 Uhr Mittags mit ihren Gesuchen, bei Vorstellung der erforderlichen Saloggen, bei der Livländischen Gouvernements-Verwaltung zu melden. Die Lieferungsbedingungen sind in der Kanzlei der Livländischen Gouvernements-Verwaltung einzusehen. Nr. 3859. 1

Рижская Коммисія Городской Кассы симъ приглашаетъ лицъ, желающихъ брать въ отвупъ глинище, состоящее на разстояніи около 8 верстъ отъ города по ту сторону р. Двины за Катлекальнскою церковью, для добыванія красной глины, срокомъ отъ 1. Января 1879 года по 1. Января 1881 года, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи сей Коммисіи 7. и. 9. числъ Ноября сего года, въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій до означенныхъ торговъ касающихся и представленія залоговъ. № 1209. 1

Рига-ратгаузъ, 26. Октября 1878 г.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio werden alle Diejenigen, welche das circa 8 Werst von der Stadt, am jenseitigen Dünaufer, hinter der Kattlekalnschen Kirche befindliche Lehmlager zum Graben des gewöhnlichen rothen Mauerlehms vom 1. Januar 1879 bis zum 1. Januar 1881 pachten wollen, hierdurch aufgefordert, sich an den auf den 7. und 9. November d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 1209. 1

Riga-Rathhaus, den 26. October 1878.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіи указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія казеннаго взысканія въ суммѣ 3720 р. будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ двѣ каменныя лавки купца Мовши Азріелева Цына, состоящія Витебской губерніи, въ гор. Динабургѣ 1. части, на новомъ форштадтѣ, на рыбно зеленой площади подъ № 11 и 12, лавки эти крыты частію желѣзомъ, а частію черепицею въ одинъ этажъ, а со двора въ два этажа, съ жилымъ помѣщеніемъ длин. 3

саж. 1 арш. шириною 6 саж., построены на городской землѣ, оцѣнены каждая въ 1360 р.

Продажа эта, каждой лавки отдѣльно, будетъ производиться въ срокъ 14. Декабря 1878 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 2490. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что согласно требованію Минскаго Губернскаго Правленія, для удовлетворенія иска мѣщанки Глинской и Помѣщика Лешкевича, въ 1500 руб. съ процентами, будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе умершаго крестьянина Рафаила Александрова Грузевича, состоящее Минской губерніи, Рѣчицкаго уѣзда, 2 стана, называемое Борщевка и Массаны, въ коемъ числится земли всего 726 дес. и разное строеніе, оцѣнено въ 2199 руб.

Продажа эта, послѣдняя и окончательная, будетъ производиться въ срокъ торга 14. Декабря 1878 г., съ переторжкою чрезъ три дня въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 2541. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 28. Августа состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долговъ наслѣдниковъ помѣщика Игнатія Антонова Шантыря: а) частныхъ: женѣ коллежскаго регистратора Александрѣ Деревягиной 1016 руб. 31 коп. и совладѣлицѣ имѣнія Маргаритѣ Шантырь, по второму браку Охримовичевой 50000 руб. ассигнац., а на серебро 14285 руб. 85 коп., изъ коихъ на послѣднемъ искѣ обезпечены взыскиваемыя съ нея помѣщицею Огинскою 1300 р. съ %, наслѣдниками Саопковской 800 руб. и вдовой Хмоловскою 500 руб., и б) казенныхъ: С.-Петербургской сохранной казнѣ 1195 руб. 55 коп., ссуды коммисіи народнаго продовольствія 2988 руб. 80 коп. и государственнаго казначейства 1363 руб. 89½ коп. и гербовыхъ пошлинъ 40 коп., — въ присутствіи сего правленія на 14. Декабря сего года назначенъ торгъ, съ узаконенною переторжкою, на продажу принадлежащаго имъ имѣнія Гребло съ фольварками и застѣнками, состоящаго въ 3 и частію 2 станѣ Полоцкаго уѣзда. Въ самомъ имѣніи Гребло заключается земли: подъ строеніями и огородами 5 дес., пахатной 55 дес., сѣнокосной 65 дес. и подъ лѣсомъ дровянымъ и частію строевымъ 349 дес., и слѣдующія строенія: домъ одно-этажный, деревянный на каменномъ фундаментѣ, флигель, кухня, пекарня, старое зданіе воловой мельницы, двѣ жилыя избы, конюшня и скотный дворъ, двѣ возовни, пять амбаровъ и одна кладовая, ледникъ двухъ-этажный, деревянный, шесть пунь деревянныхъ, зданіе винокуреннаго завода, токъ съ двумя реями; корчма Россалавка съ хозяйственными постройками и старая часовня, а также садъ, и въ фольваркахъ: Новосельи — удобной земли 40 дес., Запольѣ — 96 дес., Мостъ — 20 дес., Лисово — 35 дес., и подъ дровянымъ лѣсомъ 10 дес., и Руднѣ — 40 дес., и подъ строевымъ сосновымъ и еловымъ лѣсомъ 649 дес., а также въ застѣнкахъ: Россалавкѣ 1-й — удобной 6 д., Россалавкѣ 2-й также 6 дес., и въ Россалавкѣ 3-й — 8 дес., съ жилыми домами и хозяйственными постройками во всѣхъ этихъ фольваркахъ, застѣнкахъ и корчмою въ фольваркѣ Мостъ, а всего земли 1384 дес., вмѣстѣ съ находящимися въ имѣніи хлѣбомъ и скотомъ. Описанное имѣніе оцѣнено въ 7762 рул. 65 коп. и торгъ начнется съ суммы ниже оцѣночной.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе Правленія къ назначенному дню торга, гдѣ могутъ разсматривать опись и бумаги, относящіяся къ продаваемому имѣнію Гребло. № 8401. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 20. Сентября состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе иска Невельскаго купца Николая Бенкевича въ 10000 руб. и ссуды, выданной въ 1865 г., 268 руб. 29 коп., въ присутствіи сего правленія на 11. Декабря сего года назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащихъ должницѣ мѣщанкѣ Александрѣ Константиновичевой каменнаго двухъ-этажнаго дома съ погребомъ на сводахъ, — въ 1 участкѣ г. Невеля, длиною по Рыноковой площади 12 саж. и шириною по Витебскому шоссе 5 саж., крытаго желѣзомъ, въ верхнемъ этажѣ коего имѣются три комнаты, еще неотдѣланныя послѣ бывшаго въ 1—65 г. пожара, и въ нижнемъ — 6 лавокъ, раздѣленныхъ каменными стѣнами, съ навѣсомъ на столбахъ, кладовою и двумя комнатами во дворѣ и состоящихъ при домѣ двухъ деревянныхъ лавочекъ съ воротами и заборомъ и на дворѣ старыхъ амбара и сарая подъ одной крышей и колодезя съ деревяннымъ обрубомъ подъ досчатою крышою, а также по Витебскому шоссе пяти деревянныхъ лавокъ, изъ коихъ три на каменномъ фундаментѣ и одна стоитъ отдѣльно отъ прочихъ четырехъ, съ устроеннымъ при оныхъ деревяннымъ крыльцомъ о трехъ ступеняхъ, оцѣненныхъ въ совокупности для продажи въ 6217 р. 49 к. Описанное имущество состоитъ частію на землѣ, принадлежащей г. Невелю и частію на землѣ Невельскаго Спасо-Преображенскаго монастыря, оспариваемой нынѣ городомъ, и такою покупщикъ можетъ пользоваться на тѣхъ же правахъ какъ и Константиновичева. О прочихъ же казенныхъ взысканіяхъ ко дню торга собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются къ назначенному дню торга, гдѣ могутъ разсматривать опись и бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу.

№ 9117. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Vom Rigaschen Comptoir der Reichsbank.

Auf Grund des Einem Dirigirenden Senat am 10. Februar d. J. ertheilten namentlichen Allerhöchsten Ukases über **die Ordnung der Emission von kurzfristigen Obligationen der Reichsrentei** und gemäß dem besonderen Allerhöchsten Befehl vom 10. desselben Monats wird, durch Vermittelung der Reichsbank, die Emission der 3. Serie solcher Obligationen auf fünfzig Millionen Rubel, unter folgenden Bedingungen effectuirt werden.

1) Die Obligationen werden au porteur im Nominalbetrage von 1000 Rbl. und 5000 Rbl., auf sechs Monate, gerechnet vom 1. November 1878, emittirt.

2) Vom 1. Mai 1879 ab wird den Vorzeigern der Nominalbetrag der Obligationen nebst Renten vom 1. November 1878 bis zum 1. Mai 1879, mit **4 pCt. per annum**, ausbezahlt werden. Die Auszahlung wird in der Reichsbank und in allen, in größeren Städten des Reichs befindlichen Comptoiren und Abtheilungen derselben stattfinden. Renten für die Zeit vom 1. Mai 1879 bis zum Tage der Vorstellung zur Bezahlung, werden nicht berechnet werden.

3) Die Obligationen können von den Käufern vom 1. November d. J. ab in der Reichsbank (in der Umsatzkasse) und in den Comptoiren derselben, in **Moskau** und **Riga**, durch Bezahlung des Nominalbetrages der Obligationen erworben werden, wobei auf Obligationen, welche nach dem 1. November d. J. gekauft werden, außer dem Nominalbetrage auch noch die Renten für die Zeit vom 1. November 1878 bis zum Tage des Kaufs inclusive, mit 4 pCt. per annum, zu bezahlen sind.

4) Die Berechnung der Renten, bei Uebergabe der Obligationen seitens einer Privatperson an eine andere, ist der gegenseitigen Abmachung anheimgestellt.

5) Die Reichsbank und ihre Comptoire und Abtheilungen können die Obligationen zum Disconto annehmen, und zwar zu dem Procentsatze, welcher am Tage der Vorstellung zum Disconto existiren wird.

6) Die Obligationen werden von den Behörden zum Nominalwerthe in Salog angenommen, zur Sicherstellung der Zollposchlinen aber zu den Preisen, welche vom Finanz-Ministerium werden festgesetzt werden.

Riga, den 2. November 1878.

Dirigirender **Oerström.**

Secretair F. v. Gernet.

Das Rigasche Comptoir der Reichsbank

beehrt sich hierdurch zur allgemeinen Kenntniß zu bringen, daß dasselbe, auf Grund gegenwärtig erhaltener Genehmigung, verspätete Einzahlungen auf die zweite Orientanleihe, bis auf weitere besondere Anordnung der Reichsbank, auch nach Ablauf des in den früheren Publicationen dazu bestimmten Monats, annehmen wird.

Riga, den 31. October 1878.

Dirigirender **Oerström.**

Secretair F. v. Gernet.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts abzuliefern.

Die von der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts für den Alt-Schagarrenschen Ebräer Leiser Meler am 4. Mai 1874 Nr. 74 ausgestellte, bis zum 4. Juni 1878 giltig gewesene Legitimation.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Lubahn verzeichneten Marri Behrsing, d. d. 28. März 1878 Nr. 4362, giltig bis zum 9. Januar 1879.

Das Paßbüreaubillet des Noworshewschen Bauers Konstantin Gawrilow, d. d. 21. October 1877 Nr. 4189, giltig bis zum 19. September 1878.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 3. Ноября 1878 года.